New York Nisei Newsman Tells S. I. Hayakawa To "Lay Off"

By T. KUSUNOKI
(New York Nichibei)

Living as we are in a time when a single splash of notoriety can guarantee the recipient such material goodies and ego balm as a six-figure book advance, ditto movie rights, a Time cever story, and fleeting moments between commericals on network talk shows, it should not surprise anyone to learn that S.I. Hayakawa (the man of the tam-o-shanter — remember? — who once ripped loose a mike cable and, voila, wound up a White House "friendly") has decided to try to parlay his years-old slice of notoriety into, of all things, a Senate nomination.

The trouble is, the man has not learned when to keep his mouth shut and his typewriter silent; that is to say, leave well enough alone, if, indeed, siccing the police on a bunch of dissident students can be considered "well enough."

With pretty nearly his every public utterance and syndicated column since his brief tenure as president of San Francisco State College, he has continued to antagonize or insult some segment of what he hopes (but one doubts) will be his constituency.

No one group of people has suffered his verbal abuse as consistently as those he calls "young Japanese American activists," "old" Japanese American activists presumably being undeserving of his attention. One can only guess the reason he doth protest so much.

His favorite plant (his enchantment with it bordens on fixation) goes like his: "Young Japanese American activists are following a fashion established by black militants, who discovered that it pays to claim to speak for all the blacks, to dramatize one's victim status, and to make whites feel guilty."

That last bit is a direct quote from his latest condemnation of the young, militants' behaviour, a column entitled " Concentration Camps — A Case of Semantic Inflation" published last month.

The point of departure for his declamatory trip was the wording on a plaque which marks the site of Manzanar, the wartime camp situated in California and given historical-landmark status, and the wording proposed for another marker to be placed at Camp Tule Lake. Both contain the words, "concentration camp," a fact which offends the semant-

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 18 FRIDAY, MARCH 5, 1976 Toronto, Ont.

Aiko Suzuki: Suspensions Of Colour And Line

By WILLIAM FABRYCKI

TORONTO. — To get to Aiko Suzuki's studio, one heads east on Queen Street in Toronto to the factory district just off the downtown area. Mixed with Second World War vintage brick factories are small shops whose dirty windows advertise a variety of goods from far-off countries. Across the way from her studio, four boys in leather shirts, jeans and tattoos lean against a building, smoking and watching.

A narrow stairway leads up to the second floor door of a closed-down candy factory. Beyond the once perfumed, sticky-sweet smelling hall is another door leading to her studio.

Working with bright nylon threads hanging from painted wood boards she calls "platforms", Suzuki creates striking sculptural tapestries of color, form and texture. The hundreds of threads, hung side by side, snake down from the "platforms" toward the floor like the continuous lines in a waterfall.

Collectively, Suzuki has named her pieces Suspensions. Meant to be hung away from the wall and viewed in-the-round, they are created, developed, and changed, with nothing ever finalized, as dictated by the Abstract-Expressionist credo of adding and subtracting elements until the work develops out of the knowledge and creative instincts of the artist. The energy of Suzuki's work is found in her determination to force changes to occur and thus confront choices and in the colors and forms of the threads in the end result.

She first lays out her work on a table or floor, adding thread after thread until she is satisfied the initial image has been achieved. Then she hangs the piece vertically, studies it for hours, adjusts it, studies it again, and finally she changes the threads, twists and lifts whole sections and without any hint of reluctance, takes up scissors and cuts away at the thread until a new form develops. At other times, however, she slows the work down and one piece may be developed over a period of months.

Much of Suzuki's work, despite its firm roots in the visual-arts, can be traced back to her avant-garde set designs, first executed in 1969, for the Toronto Dance Theatre. Working for David Earl and Patricia Beattie, she designed sets of draped rope and cheesecloth which were used for performance in houses such as Toronto's St. Lawrence Centre and Mac-Millan Theatre.

Most startling of the seven pieces hanging in her studio is Mishima II, titled after the Japanese poet who, as an act of political protest, committed suicide by hari-kari. (It is worth mentioning here that some of her titles reflect her Japanese ethnic heritage, although Suzuki was born a third-generation Canadian in Vancouver). Yet, the piece is decidedly western in concept. Executed in 1974, of black and white vertical threads hanging off a thick, round, black "platform", Mishima II is a contemporary sculpture of diverse components. To disrupt the vertical thrusts of the threads, Suzuki has draped, in front, stark white orlon which has been sprayed with silicone and formed to resemble a maze of cobwebs. Near center, she has bunched the threads and webs together to form a central focal point. Off to the right side, as syncopation, she has added a half-dozen red threads to tease the eye away from the focal point. Again and again the viewer's eye moves between these two elements — the red constantly focusing the mind on the title and the blood let in Mishima's suicidal act. As an interplay of form, Suzuki has hung from the "platform" vertical, black, painted dowel rods at various intervals. The whole effect fuses the expressionistic hand of her early training as a painter under Mashel Teitelman with the distinctly modern atti-

Cont. on Page 2

Inquiry Asked In Case Of Hamilton Japanese Canadian Disbarred Lawyer

By JIM TRAVERS
(Hamilton Spectator)

HAMILTON, Ont. — Ontario Liberal Leader Stuart Smith wants a judicial inquiry into questions surrounding a Hamilton Japanese Canadian man who admits forging documents to practise law.

Dr. Smith called for the inquiry recently, after the Law Society of Upper Canada disbarred Robert Kei Tanaka, 31, for conduct unbecoming a lawyer.

"Even with that decision it doesn't seem that all the questions are answered," Dr. Smith said.

Dr. Smith said he will ask Ontario Attorney Generall Roy McMurtry to review all cases handled by Mr. Tanaka to insure that they were not prejudiced.

He also questioned the law society decision to treat Mr. Tanaka as a lawyer and then disbar him on the grounds that he forged documents to become a lawyer.

"It seems odd," Dr. Smith said. "I feel that a full judicial inquiry is needed."

Mr. Tanaka practised law for nearly two years from a Jackson Street West office after gaining admittance to the bar examination course by forging the name of city-lawyer Larry Humenik to the required articling documents.

In a closed hearing yesterday in Toronto, law society benchers, the body which controls all lawyers in the province, ruled that Mr. Tanaka could be disciplined as a lawyer even though he had become a lawyer "by deceit."

After more than two hours of debate the benchers turned aside defence lawyer Claude Thomson's claim, that Mr. Tanaka was outside the jurisdiction of the law society.

Mr. Thomson said that because Mr. Tanaka had forged documents to become a lawyer he was not, in fact, a lawyer and therefore could not be disciplined by the law society.

Law Society treasurer Stuart Thom said that the benchers rejected Mr. Thomson's argument and took the position that Mr. Tanaka was a de facto lawyer even though "he gained access to the bar through deceit".

"We are dealing with a very interesting point of law. We have taken the position that he was called to the bar, that he was a lawyer.

"We treated him as a lawyer and disbarred him as a lawyer. I trust that is the end of the matter."

Mr. Thom said he was pleased with the law society decision but admitted the society had not considered the question of cases handled by Mr. Tanaka.

"If our decision had gone another way then we may have had to delve into that area."

But when the society decided that Mr. Tanaka could be dealt

(Cont. on P. 2)

Japanese Cultural Society Started By J. C.'s In St. Catharines Area

ST. CATHARINES, Ont. — People of Japanese descent have banded together here to form The Japanese Cultural Society.

Already registered, the society has contacted 36 families in St. Catharines, 21 of whom met at the Multicultural Centre recently.

Largely spearheaded by Dr. Mikio Chiba, 15 Prince Andrew Ct., a research scientists with Agriculture Canada at Vineland Station, the society had its beginnings at Brock University where Dr. Chiba is associated.

The society has not yet elected an executive, but has appointed two of its members to represent their society on the Folk Arts Council.

One activity planned is classes in Go, a chess-type game. Dr. Chiba has invited anyone interested in the game to attend at the multicultural centre.

The Japanese society hopes to meet twice monthly.

Japan's Cancer Expert Dies

TOKYO. — Dr. Waro Nakahara, president of Japan's National Cancer Center and the country's leading authority on cancer, died of a heart attack recently. He was 79.

A graduate of Cornell Univ., Dr. Nakahara is internationally known for his research on Vitamin L and Toxo-hormone, which is believed to be connected with cancer of the liver.

He had worked for the Rockefeller Medical Institute in New York, became director of a private cancer center in Japan in 1948.

Nakahara was director of the National Cancer Center's research institute in 1962. He was named its president two years ago.

A number of the New York Academy of Science and an honorary member of the U.S. Cancer Association, he is survived by his American born wife, Bernice Dorothy Waterman. Her hometown was not available.

The High Cost Of Japanese Land

TOKYO. — Prime farmland in Japan sells for more than $120,000 an acre, the world's highest. Paddy-field land for rice averages more than $6,000 an acre.

Hayakawa. . .

(Cont. from Page One)

icist in the would-be Senator.

"Calling the relocation centers 'concentration camps' is a highly propagandistic use of language," he complains, gratuitously adding that " the evacuees were not beaten, starved or tortured" or "sent to gas chambers." (Who has ever claimed they were !)

In addition to invoking that oldie about the evacuation not being in violation of the Constitution, S.I. points out that, my goodness, "the War Relocation Authority staff proved to be such good friends and advocates of the evacuees that to this day they are invited to family celebrations"!

He also wants it known that it was because the good folks in Owens Valley wanted to "honor" Japanese Americans that they had proposed the erection of a plaque at Manzanar in the first place, and that good intention was "subverted by this group of young Japanese American activists" who had the bad manners to use words like "concentration camp" and thereby "attack" the "motives of the government and people of the United States."

("Semantic inflation," did he say.)

Apparently too busy preparing for the primaries to do the tiniest bit of research, S.I. could use a few reminders himself. Happy to oblige.

Allan R. Bosworth (U.S. Navy, retired) titled his book about the camps, "America's Concentration Camps."

Writer Dore Schary, commenting on the forhcoming book by Michi Weglyn, "Years of Infamy," deplores ". . . the senseles creation of concentration camps (let's stop kidding by calling them 'detention' camps. . ."

Edwin O. Reischauer (emeritus U.S. Ambassador to Japan) wrote in his introduction to Bill Hosokawa's book "Nisei," that the Japanese Americans were "herded . . . into what amounted to concentration camps." He repeats the term in remarks about the book "Years of Infamy," which he says "reminds us not to close our memories on this phase of our history with the facile thought that it all turned out happily in the end. For thousands, it did not, and more unseen damage exists than most suspect. . . "

Others with as secure a standing in the cultural Establishment have as un-self-consciously used the disputed term without feeling compelled to always add the disclaimer: "Not to be confused with those other concentration camps."

And none of them can be labelled a militant-come-lately given to aping the ways of the Black activists.

One other aside to S.I.H., who seems not to be much interested in reading or research and so probably did not read Jack Anderson's column of Feb. 4: Your claim that "it seemed prudent to remove (all of the Japanese) from the West Coast" would have been disputed by none other than J. Edgar Hoover, who, Anderson disclosed, was "outraged" that "American citizens of any color would be locked up without even a suspicion of disloyalty."

(Actually, the Anderson item revealed nothing new to those who have kept tabs on how Executive Order 9066 ever came to be. Among the more recently-published of the "how-it-was" documentations, for those who want to know every painful detail available, is Roger Daniels' "The Decision to Relocate the Japanese Americans," a paperback text published by J. B. Lippincott Co. for its "America's Alternative Series." Prepare to gag a little while reading transcripts of telephone conversations dealing with evacuation preparations.)

A final word to Hayakawa, in the least semantically-cumbersome expression that comes to mind, on behalf of all of those Japanese Americans (and others) whom he has ever offended with his gosh-awful pedantry: "Lay off!"

Lawyer. . .

(Cont. from Page One)

with it as a lawyer it was a simple matter to disbar him on the grounds of the admitted forgery, Mr. Thom said.

The law society is now taking the position that Mr. Tanaka's cases were properly handled because he was a lawyer, Mr. Thom said.

Recently the law society issued a statement dealing with the Tanaka decision.

"It stated: "Mr. Tanaka has been found guilty of conduct unbecoming a barrister and sollicitor in that he forged documents related to his service under articles as a law student and used them to support his application to be called to the bar of Ontario. Convocation, the government body of the legal profession in the province disbarred him."

All law students in the province are required to complete 12 years continuous articling with a law firm or with a lawyer.

Mr. Tanaka was unable to complete the articling period after being fired by a city law firm and then serving short periods with firms outside the city.

To gain entrance to the bar Mr. Tanaka forged Mr. Humenik's name to the articling document and then forged a witnessing signature.

After successfully completing the admission course Mr. Tanaka was called to the bar and opened his city office, practicing by himself.

In the nearly two years he practised he built the firm up until he was billing between $3,000 and $4,000 a month for legal work, Mr. Tanaka told The Spectator.

But in the summer of 1975 the law society was informed about allegations concerning the forgery and claims that Mr. Tanaka operated an escort service in Ottawa specializing in sexual services.

In December a disciplinary hearing was scheduled and witnesses subpoenaed but the hearing was not held.

Mr. Tanaka told The Spectator in January that he was offered the opportuniyt to resign and avoid a disciplinary hearing.

He claimed he would have been allowed to apply for readmission to the bar after three years if he could show proof of high moral standing.

Mr. Tanaka said he could resign from the law society because he did not fall under its jurisdiction because he was not a fully-qualified lawyer.

Hamilton bencher John Bowlby rejected Mr. Tanaka's claim noting that only the benchers in convocation could decide what action to take against any lawyer.

At the time Mr. Thom noted that only convocation would be able to decide if Mr. Tanaka could be treated as a lawyer.

Mr. Thom also agreed that there was a possibility that cases handled by Mr. Tanaka could have been prejudiced in court.

The possibility of prejudice arises when anyone holds themselves out to be a lawyer but has not fulfilled all qualifications, Mr. Thom said.

He admitted that if prejudice was found in the Tanaka case the law society would be hard pressed to find a solution to the problem of cases handled by the Hamilton man.

Questions raised by the problem of prejudice include:

What is the status of cases handled by Mr. Tanaka while practising without full qualifications?

Do clients defended by him have the right of appeal and is his signature on legal documents valid? — Hamilton Spectator

Ms. Suzuki. . .

(Cont. from Page One)

tude of using the methods inherent in many disciplines.

Another composition, Oh Canadada, constructed in 1974, is sardonically political, suggesting a sort of Dada joke. She has attached while vinyl stars over red, white and blue threads, fixed a wilted red vinyl maple leaf at the top, and incorporated thin plastic tape with the threads. One can easily read suggestions of social-political commentary about Canada — United States relations, big business, and the commercialism of the art world.

The largest Suspension (6 x 7½ feet) which, with her other work, will be shown at the Sisler Gallery in Toronto from February 22 through March 11, 1976, is tentatively titled Hokusai Silver. Of particular interest is the simplicity of this new piece. Unlike anything else in the studio, it has threads in only a grey colorless scale. Too, this piece is simplified in that it consists of four planes which she has not twisted or interrupted in any way with added forms. Here she has draped the piece in what looks like, from the side, a huge "S", fallen over backwards. The effect is a motif of rectangles, created by the mass of the threads, which are contrasted by the horizontal lines of the "platforms". It's like looking at a huge curtain which has been lifted up and hung over a number of rods.

While Aiko Suzuki says Hokusai Silver does not necessarily suggests a new direction in her work, one has to read it as a road for her to travel at some point in the future.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0866

478 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED ADS

Help Wanted

BILINGUAL Japanese English secretary, experienced for large downtown company. Must have good typing and shorthand skills. Excellent salary and benefit. Telephone 863-0153.

ROOMS

TWO rooms for rent. Frig, stove, bathroom. Kingston Rd. & Victoria Park. Phone 698-4091 (Scarboro)

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT.
PHONE 255-7341

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9891
Home: 759-8317

SANDOWN MARKET
FEBRUARY SPECIAL SALES
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 301
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF MCHEE GARDENS)

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Personal Notes Across Canada*

Birth

WINNIPEG. — Alan and Phyllis Hirota recently announced the arrival of their first son Aaron Thomas on January 9, 1976 weighing 8 lbs. 1 oz. Proud grandparents are Mr. & Mrs. Lionel Charbonneau of Brandon and Mrs. Isabel Hirota of Winnipeg.

Obituaries

TERANISHI

WINNIPEG. — Gordon and Shirley Teranishi (nee Kondo) recently announced the birth of their first born, Tracy Dawn, a daughter, on Jan. 9, 1976 at Womens Centre, weighing 5 pounds, 9 ounces.

* * *

ARIZA

TORONTO. — Mrs. Rizu Ariza, 86, pased away on February 24, 1976 at Scarboro Centenary Hospital. Dear mother of Takeru, Isao, Yukio (Mrs. A. Okimura), and San. Funeral and Committal service Ogden Funeral Home on Feb. 26th. Cremation.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1955 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE., TORONTO
TEL. 425-2122
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLING
ALGAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

FURUYA
FURUYA TRADING
STORE 366-5451.
* You missed our spectacular shinaware sale? Don't be disappointed as the sale will continue well into March and as long as our stock lasts.
* And we are having a gigantic food sale too. So what's on sale? Too numerous to list them all and we suggest you drop in as soon as you can before they are sold out.
* Yes, the price of our popular kokuho rose, matsu and botan are reduced again. ....
TRAVEL SERVICE
363-0655
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
JAPAN LONG STAY 30 days $854.00
1-4 months $925.00
If you ever thought of taking a tour to Japan, let us tell you about "Pacific Affordable" which takes you to Japan, Taipei and Hong Kong for $339.-00 plus airfare and you can stay up to 35 days.
Banf, Jasper, Lake Louise now you can take a chartered flight to rockies and save $$$. It costs only $329.00 which is just $64.00 more than your regular Toronto — Calgary fare. Call us today. Space is very limited.

GROUP TOURS TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Apr. 03	May 03
Apr. 17	May 17
Apr. 18	May 09
May 01	May 31
July 24	Aug. 23
Oct. 10	Nov. 07

Calling all golfers during Feb. & March
Airfare & Hotel Accomodation With Daily Green Fees
Free in Miami, $299.00
Those wishing to stay in Japan for an extensive length of time, please contact our office.
K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
869-1291
162 SPADINA AVE.

Slight Change In Japanese Abortion Law

TOKYO. — Abortions in Japan now are allowed only for fetuses up to seven months old, instead of up to eight months of pregnancy, the Health and Welfare Ministry announced.

Improvement of the pregnant woman's nutrition and in the care of prematurely born infants makes it posible for many seven months fetuses to survive, a Ministry official said in explaining the decision.

The eighth month limit was decided in 1953 in Japan's liberally interpreted Eugenic Protection Law, which permits abortion if the mother's health is endangered for medical or economic reasons.

The government and the Japanese Association for Maternal Welfare, of which all practicing gynecologists are members, belived a revision was necessary, the officials said.

A Tokyo gynecologist said, however, that most doctors were reluctant to perform abortions after the fifth month of gestation anyway and that few would be affected by the decision.

According to government statistics, 680,000 abortions were performed in 1974 and 1400 of them were seven month old fetuses.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

OSCAR'S
Ski And Sports
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4307

Dates & Doings

Tor. Jpnz. Language School Dance

TORONTO. — The Toronto Japanese Language School Benefit Dance held annually by the P.T.A. will be on Saturday, March 27, 1976 at the Japanese Canadian Cultural Centre.

Music will be provided by Gus Armitage and band from 8:30 p.m. — 1:00 a.m. Again this year, the Draw for the Japanese School Ijikai Trip to Japan Raffle will take place during the evening. As usual there will be Spot Dances, Door Prizes and plenty of refreshments.

The Teen Dnce will also take place in the West Room with the disc jockey "The Jenkins" providing music. Refreshments will be free. There are also Spot Dances and Door Prizes.

Adult admission will be $5.00 per person; for Teens $2.00 per person (refreshments included).

Tickets are available by contacting:

Mr. Y. Mizuyabu (ORDE) 767-6301
Mr. K. Yoshida (ORDE) 485-6659
Mr. S. Kobayashi (SCARBORO) 497-5217

Only CP Air offers 747 nonstops from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo. And on to Hong Kong.
Come fly with us to the Orient on our beautiful Super-Orange 747.
We can whisk you from Vancouver on Wednesday, Friday or Sunday. Nonstop to Tokyo. And on to Hong Kong. We'll show you warm, friendly attention by multi-lingual flight professionals who care about you as an individual. And not just another passenger.
We'll serve you international cuisine twice as you cross the Pacific.
We'll be on hand in the Orient as well. To help you at any time, in any way we can.
So call your travel agent. Or CP Air.
Ask for Super Orange 747 service to the Orient.
Then come taste the difference.
TO THE ORIENT — ORANGE IS BEAUTIFUL —
CP Air

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
A HISTORY OF THE JAPANESE CANADIANS
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
By KEN ADACHI
At the Special Price of $10.00 plus $1.60 shipping charge.
($14.95 after publication date, March, 1976)
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$3.00 POSTAGE INCLUDED
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

Potter's Way & Work.....

Hamada, An Intangible Cultural Property, The Master Potter

SHOJI HAMADA — A POTTER'S WAY AND WORK, by Susan Peterson. Kodansha International, Tokyo, 1974. Pp. 239. Y3,500.

Reviewed by
LOUISA READ

Shoji Hamada, the Mashiko potter designated as the holder of a traditional technique registered as an intangible cultural property, more popularly known, as a "living national treasure," a title which in itself is expressive of the unique reverence which the Japanese have for those who practice the traditional arts and crafts, certainly needs no introduction to readers in Japan.

"Of all the men I have known, nobody has achieved such a balance between the faculties of heart, head and hand as Hamada. Through Susan Peterson's eyes I have been able to watch the movements of those hands in the making of a pot, the flicker of his brush decorating the surface, the thoughtful organization of the day, the week, the month, the year, of his many activities, — all with unfailing good temper and warmth of speech that makes him acceptable to all." So Bernard Leach, in his "Comments" to "Shoji Hamada — A Potter's Way and Work," captures precisely the essence of the book which is neither a biography of this great man, nor a critical study of his art, but a long intimate portrait which illuminates the heart of the master wherein the tangible elements of fire, water and clay are mixed with the intangible — are, genius and creativity — in the personal fusion which for Shoji Hamada is life itself.

Because Susan Peterson is a potter and writer, her book combines the innate sensitivity and knowledge of the craft that is essential to the nature of its subject, with a lucid, warm literary style which is sometimes poetic, but always informative.

Her association with Shoji Hamada has been a long one. She first met him in 1952 when he went to America with Bernard Leach and Soetsu Yanagi, the founder of the Japan Folk Art movement, to do a three-week pottery workshop at the Chouinard Art Institute where she was teaching. But it was not until 1967 that Shoji Hamada "suggested that perhaps it was time to write down a few things about his work." Three years later, in October of 1970, she took up residence in Mashiko and began a four-month study of the man and his work.

Participating in the life of the artist and his family, photographing and documenting each step of the creative process, she was able to assemble a wealth of technical material with the fruits of innumerable hours of interviews and conversations, the outcome of which, illustrated with 18 color plates and 253 small size black-and-white photographs, not only exemplifies what is essential to good potting, but presents the reader with a fascinating, heart-warming portrait of Hamada, painted not in so many works, but by the sum total of all that he has to say about life and art.

Asked if he felt his style has changed over his past 50 years of work, Hamada replied, "I didn't change my style. It changed naturally. When I look at all my work lined up, it all seems to be very 'nigiyaka,' which means (like) birds 'jumping around in a tree, or a lot of people at a party. . . I made eight plates last night, I will make 50 tea bowls tonight — always a healthy variety. . . You have to work when you are not aware of self. If you have a certain 'kimochi' — feeling, disposition, as you work, your work will smell of that 'kimochi'."

In following Susan Peterson's four-month chronicle from "The Setting" to Hamada's annual Tokyo exhibition, one is struck by several things — the faultless organization, the work pace, and the humanity and simplicity of man who is a national hero and whose pots sell for staggering sums; "My largest bowl is $2,000 (that was in 1970). Not so expensive for Japan. Of course I realize that is very expensive in America for a 'pot,."

Hamada is the hub of a small universe made up of his family and assistants who eat in shifts and work at an incredible pace to keep up with him. Hamada produces over 5,000 pots a year, nearly a third of which he destroys for various reasons. Another third goes on sale at folkcraft shops and department stores and only about 500 ever reach exhibitions.

One anecdote recorded by the author is particularly telling of Shoji Hamada's personality, and gives the reader an idea of the kind of sketches the book contains:

"Hoping for a chance to ask some questions, the author asked for some discussion time, to which request Hamada abruptly replied, 'I leave tonight, a little after eight, for Utsunomiya by car, then take the train to Tokyo and change trains to Osaka. Arriving there perhaps five hours later, I have 55 minutes before taking the train to Kurashiki. Someone from the Osaka, Daimaru Department Store will meet me to take the Okinawa enamels I will be carrying from these kilns we have just fired; 55 minutes; plenty of time for that. Then to Kurashiki. Next morning I will give a speech at the opening of the new Ohara Gallery, the interior of which has been designed by Keisuke Serisawa, my old friend the silk screen artist, for the Chinese and Korean pottery collection. Then I will go back to Osaka. We will stay up all the remaining night installing the Osaka exhibition Sunday. Monday, there will be many festivities celebrating the 30 years of the Kurashiki Museum.

"Monday evening, Osaka again, and up all that night installing. Many people will come for the memorial for the president of Daimaru, my old friend with whom I used to paint, who died. We will use some Leach drawings just arrived for the exhibition. That president was very fond of Leach. All day Tuesday I will be at the opening ceremonies. I return from Osaka Wednesday . . . Thursday we will pack a bisque kiln here to get ready for the glazing and I still have maybe 50 tea bowls to make for this kiln.'

"Hamada says he can do half an hour's more work in the shop before preparing to go to Utsunomiya. A soft rain has begun and he notes that this will make his clay pots dry more slowly. It is nearly seven o'clock and he must leave a little after eight.

"Suddenly a stranger joins us . . . for tea. He has come from Tokyo by train to buy a pot, has chosen it in the last hour with Atsuya and is waiting for it to be wrapped. Hamada, who has come to eat and wants to work another half an hour before catching the train, sits quietly and makes conversation with the new guest.

"A maid announces our taxi is at the gate, Hamada procrastinates a little longer with conversation, then hands each of us a parchment umbrella and puts on his getа. As if forgetting his recent discourse on the pressure of his time, he takes an umbrealla for himself and walks down the square stone plaques that line the slick path, carrying the red torch. The gate house light has not been working for several days and the rain is pouring down. Helping us into the waiting taxi, Hamada takes our wet umbrellas, folds them under his arm while holding his own umbrella and shines the flashlight waving it goodbye, moving the light in a big circle until we can no longer see it.

This is as much a part of his pattern and orderliness as everything he has said he is going to do. The torch, the farewell, the memorial exhibition in Osaka, the opening in Kurashiki, the big and little events alike are part of the never-ending scheme in which everything has a place, scheduled or not."

On the technical side, in addition to the specific information contained in each chapter about Hamada's potting, glazing and firing, an appendix gives particular information concerning his glazes and his handwheel, and further, there are detailed notes to the plates which illustrate potting techniques, a Hamada chronology and a helpful index of glossary of technical terms.

J.C. Cultural Centre Spring Festival

DON MILLS, Ont. — The Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills, invites everyone to its Annual Spring Festival to be held Saturday and Sunday, March 6 and 7 from 1:00 to 6:00 p.m.

Japanese Dolls is the theme for this year's festival. Coincidently, in Japan, Girls Festival Day is celebrated in March and, in keeping with this tradition, among the exhibits will be an extensive display of dolls.

The programme will feature Odori demonstrations of the martial arts, Sumie, Shodo, Ikebana, paper crafts, bonsai, woodcarving and the tea ceremony. Classes in these various arts and crafts will commence at the Centre the last week of March.

An event for the whole family, come and help celebrate the arrival of Spring at the Japanese Canadian Cultural Centre, March 6 and7. Refreshments, both Japanese and Canadian variety, will be available. Admission is $1.00 for adults, .50¢ for children and free for members.

Tor. Japanese Language School

ANNUAL BENEFIT DANCE

SPONSORED BY P.T.A.

Date: Saturday, March 27, 1976
Time: 8:30 p.m. to 1:00 p.m.
Place: Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills
Music: GUS ARMITAGE and band

TEEN DANCE in the West Room

with "The Jenkins" D.J.

Refreshments, Door Prizes,
Trip-to Japan Draw
Adults: $5.00 per person
Teens: $2.00 per person (refreshments incl.)

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"

459 Church St.
Phone 924-1301
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

The New Canadian
470 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A8

Please find enclosed $.................................. for which
● Renew my subscription,
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
MAR. 5	MAR 26
MAR. 13	MAR 29
MAR 16	APR. 16
MAR. 23	MAY 19
MAR. 27	APR. 12
APR. 13	MAY 14
APR. 16	MAY 9

HAWAII GROUP TOURS — MARCH 26 TO APR 4 and APR. 5 — APR. 16. Some seats still available
YOBIYOSE KANKODAN — Three weeks this summer to Canada. Please give us a call. We explain.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

天氣晴朗なれど（三八〇）

佐藤愛子

品川夫人は詰め寄った。

「奥さん一人の怠慢が全体の団結を崩します……この際　妻としての自覚を目覚めて下さい。青木なにがしの妻ではない、日本の妻としての自覚です、いや、一人一人が世界の女の代表であるという氣持です！……」

つまり品川夫人は隣家を監視するために、特別に、テラスに食卓を作ることを思いついたものらしい。そときのカラコロと桐の下駄の軽やかな足音がして、

「やあ、ただいま」

と品川畫伯が現れた。皮紐に繋かれたベビイはいかにも疲れ果てた風にしょんぼりと食器の中の水をなめている。

「ベビイ、ずいぶん歩いたのね」

夫人は満足そうにベビイを見て、にっこりした。

「いや、腹がへったよ。早く飯にして下れ」

品川畫伯はそういうと兵児帯を解きながらテラスから部屋に入る。

「ベビィは力が出て来たねいま、どんどん引っ張られてね、どこまで行って来たと思う？」

「さあ？時間からいうと、そうね、区役所のへん？」

「ご名答！」

品川畫伯の朗らかな聲が向うの部屋から聞えて來た

「区役所裏の道はいつ行つても静かだね。犬の散歩にはもってこいだ」

そのとき、品川夫人の濃い眉がピクリと動いた。

「区役所裏の道を歩いたの？」

「ああ、紐をほどいて走らせてやったのさ。オレも一緒に走ったよ」

「へえ、そう。穴の中を、どうやって走ったんです」

突然、品川夫人のガラガラ聲が響いた。たいていの女は興奮するとカナキリ聲になる。しかし品川夫人の場合はますます男性的で力強い大聲になるらしい。

「區役所裏は昨日から工事を始めているんですよ！」

品川夫人は両手を握り締めて、慄わせた。

「通行どめになっています今朝、クリーニング屋が來ていっていましたよ。昨夜酔っ拂いが穴に落ちて怪我をしたって……」

「だ、だ　だからさ……」

品川畫伯はうろたえて吃った。

「ぐ、ぐ、区役所の裏の裏の道だよ。ふ、二つ目の裏さ、う、裏の二つ目さ」

朝子はただただ瞠目して品川夫婦のシーソーゲームを眺めるばかりである。

夫人の隙を見てこっそり出かけようとした品川氏に對して夫人はベビイを連れて行くことを命ずれば、氏はベビイに伏せの命を出してかん木の繁みでどうやら束の間の逢引きを遂げて來た模様である。

求人

ニッポニアホームで夜勤で食堂の手伝いの出来る婦人を求めています。希望者はホーム主任田口氏までご連絡下さい。

ニッポニアホーム

オ州政廳 クインズ・パークで

樂しい音樂、見事な踊り、そして華やかな衣裳で、次の通りの日程で一般に公演いたしますから、おいで下さるよう案内申し上げます。

△ギリシャ系民踊グループ（トロント）

△コロマヤ舞踊アンサンブル（ユクレニアン）

△レスアニアン民踊アンサンブル（トロント）

…三月十一日（木曜日）午後七時半から十時まで…

△シシリア・ベッダ（イタリア）

…三月十二日（金曜日）午後七時半から十時まで…

△ハーモニエ合唱團（ドイツ系カナダ人クラブ）

△日系カナダ文化センター（日系カナダ人）

△バーリングトン・シデ・ダンサーズ

…三月十三日（土曜日）午後二時から四時半まで。

以上がト市ベイ街九〇〇番（ウエスレー街角）マクドナルド・ブロック建物内セント・ローレンス・ラウンジで公演されます。

入場券は無料でベイ街九〇〇番ビルの入口および州政廳ビルの正面玄関入口で入手できます。

「婦人の眼から」

と題する十七世紀から今日にいたるまでのカナダの婦人美術家の有名繪画八十点の展示がマクドナルド・ブロック画廊（ベイ街九〇〇番地）で三月二十九日まで行なわれます。時間は月曜から金曜までは午前十一時から午後六時まで。土曜と日曜は午後一時から五時まで。この展示は左記グループの公演日にも公開しておりますので、どうぞおいで下さい。

Ontario

Ministry of Government Services, Honourable Margaret Scrivener, Minister

中華料理 無料配達

オーケー・レストラント

電話三六七－〇四四四

英語クラス

オ州政府市民局認可

毎月曜及び水曜日 午後七時半－九時半

Scarborough Asian Institute
1355 Warden Ave.,
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6760

屋根修理一切

住宅のルーフイング、レンクルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）

（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー ルーフイング会社（二世経營）

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下　律

トロント市
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三二七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル

65 University Ave.
Suite [illegible]
Toronto 1, Ont.
Phone [illegible]
Home [illegible]

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀　ケン

PHONE 431-9191

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食

營業時間－月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで

電話　二三一－四〇〇〇

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービスステーション

共營者　並木、田上

JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE [illegible]

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野　村

3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone [illegible]

CROWN LIFE

Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1060 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5836

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージヤ街K一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。家の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田源一郎
ミッキー

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519

Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

公開座談 スカボロ日語校で
各家庭における教育の仕方

スカーボロ日本語學校ピー・テー・エーではこのほど第一回の座談会を開き、三十余名の出席者が日本語教育について語り合った。ヨーク大學の布施敏正教授が講演、丸岡校長より語學校の現状などにつき報告があつた。

第二回座談会は三月十三日(土)午前九時半から同校で行われる。(校舎のうしろ入口より入る)布施教授が座長となり、家庭における日本語教育についての問題を中心に、異つた各家庭における事情と日語教育という点などについても意見交換を行う。

ムンロー大臣 記者会見行う

オンタリオ州エスニックプレス協会は三月十二日、トロント・ホテルで総会を開催、これには公務でトロントを訪問する多様文化主義の責任大臣ジョン・ムンロー氏が出席、州内各人種グループの代表者をまじえて、多様文化主義についての質疑に應答することになっている。

ト市協一世部の 評議員会十二日

トロント市協一世部の今期第一の評議會は三月十二日(金)午後六時半から日光食堂において開催、先ず夕食を共にしたのち、議報告と協議ならびに幹部互選と各係員を選定する。

この初集会には国際協力事業團トロント事務所長加茂富士郎氏夫妻も出席して議事が終つた後に加茂氏が話をすることになつて居り一般の出席も歓迎する。夕食会に連なる人は十一日までに森岡幹事まで申込むよう希望されている。会費五ドル

東洋語の書物に 關心ふかまる

トロント市北郊外ノースヨーク図書館長ジョン・デュトン氏は先週末、同地区の図書館には約三万部の英佛語以外の書籍による書物があり、これらに対する要求はぐんと増加していると語った。

外国語による書物は必要に應じて図書館に送られてくるものだが、最近は日本語もふくめて東洋語の書物に対する関心がめつきり増えてきているという。

パリに日航新ホテル
八百室の「ニッコー」開設へ

〔パリ時事〕パリの経済専門紙「ラ・ビ・フランセーズ」は先週の同紙上に、日本航空が近くパリのセーヌ河岸に新しい最高級ホテル「ニッコー」を開設する予定である、と報じた。

このホテルは部屋数八百で、パリを訪れる日本人観光客の多くを収容するばかりか、米国人、欧州人観光客をかなり吸収することになるとみられている。

日本木工ミシン ト市で展示会

日本の有力木工業七社がはるばる日本から木工用ミシンを運びこんできて、日本にはこのように精巧で能率的な木工ミシンがあることをカナダの業者に知らせる"木工ミシン・ショウ"がトロントのジエトロ・ミシン・ショウルーム(スパダイナ街とフロント街ちかく)で四日間行われた。

ステブストン 佛教会役員

ステブストン佛教会では一九七六年度の新役員を次の通り決定した。

▼重役 新出芳春 堂前信夫 濱出博 無田好信 ▼会長 津村勇夫 ▼副会長 阿田木薫 富廣芳郎 ▼議長 高崎一夫 副議長 酒井隼夫 ▼会計 小久保マイク ▼補佐 酒井満 ▼幹事(日)橋本満壽男 (英)小林義明 ▼監査役兼會員勸誘 日比征 稲名種平 松尾紐太郎 田中高雄 宮崎武美 ▼日校部 廣瀬大藏 井上レイ 山本淳次 酒井輝夫 田坂和一 大坂丈治 ▼社交部 鳴神節夫 鮫島敏春 西井吉次 岡野春夫 酒井満 前出米春 狩谷米一 田坂和一 堀正己 鈴木茂夫 濱出一二 武内壽孝 新田光繁 倉本勤治 ▼演藝部 村尾敏夫 濱出博 水藪茂春 森本繁一 川端米次 山中隆雄 山本岩一 尾浦義一 西井富次 小山幸次郎 堀正一 栗山政己 向井精四 森澤繁夫 ▼法務部 寺村徳太郎 小山縣次郎 堂前信夫 ▼會堂管理部 狩谷義夫 川端米次 山下照夫 酒井滿 ▼連絡部 吉田武夫 成岩盛夫 大坂丈治 原田栄一 山本義夫 ▼ビンゴ部 酒井満 鮫島敏春 廣瀬太蔵 田坂和一 西井吉次 宮崎武美 日比征 川端米次 富廣芳郎 酒井輝夫(会計) 小柳博

■死亡

晩市の開田ハギノさん(九六)は二月二十日死去、二十二日佛教会で告別式を行いマウンテンビュウ墓地に埋葬した。

△トロントの後出トレイシイさんは三月 日イーストヨーク病院で死去、四日日系合同教会で告別式 六日メレンデー・メモリアルガーデンに埋葬した。

■案内

△トロントのサンコウ商會では目下(三月十日まで)土ナベ割引き販賣中。

水無月句会

△三月 課題(彌生) 小財新句浪選

△四月 (遅日・暮遅し) 伊藤湖舟選

△締切り 各月の十日迄

場所 佛教会内

△投句所 Mrs. M. Kitamura, 146 Doncaster Avenue, Thornhill, Ont. Phone 889-8239

春季彼岸法要 敬老会ご案内

三月十四日(日)午後二時法要に引続き余興と軽食 喜壽と米壽の祝賀

トロント佛教会

貸 高級アパート、家具一式、エアコン、ガレージ、プール付、月二九〇ドル オ州科學センター付近。電話四四四ー九二五五(トロント)

求 事務員、日英両語の会話、英文タイプに堪能な方。委細面談、日商岩井カナダ社、電話三六八ー一七五一(トロント)

求 自動車メカニック。ホンダ・シビック販賣店。電話二二二ー六五五五のキング氏を呼んで下さい。

トロント日本語學校 總会と親睦夕食会

トロント日本語學校維持会は左記の通り定期総会と親睦夕食会を催しますのでふるつてご参加下さるようご案内申上げます。

△日時 三月十四日(日)午後二時から總会。

△会場 日光ガーデン別室に於て。

△親睦夕食会 午後五時より同室で。会食費一人五弗

△会食参加申込みは 三月十二日までに 上高原鉄雄(九二三ー二一六八)又は高橋英夫(四六一ー四九六一)に連絡して下さい。

總会と親睦会ご案内

壽会では創立第二十六回定期総会と親睦会は左記により大々的に開催いたします。

△日時 三月二十一日(日)午後二時から七時までの予定

△場所 日系文化会館(ドンミルズ・ウィンフォード街一二三)

△辨當代 一人三弗。ただし会員で八十歳以上の高齢者はご招待。

△バスのご案内―(一)地下鉄エグリントン驛第一〇番の乗場から百番のバスに乗るか(二)ブロードビュー驛から百番のバスに乗れば会館前に着きます。

本会演藝部の熱意により各方面の藝能家を集め、素晴らしい餘興が展開されますから会員、会友挙つてご参加下さい。

会員中住所変更のため通知状と選挙用紙不着の場合は住所明記の上至急左記へご通知下さい。

TORONTO KOTOBUKI-KAI
216 Rusholme Road, Toronto, Ont. M6H 2Y8

法人 トロント壽会

……訪日観光團……

今後、月二回より三回の出發がありますのでお問合せ下さい

ハワイ観光團
三月二十六日――四月四日
四月五日――四月十六日
空席がありますので至急お問合せ下さい

呼寄せ観光團
昨年好評を得ましたので今年も三週間、呼寄せ観光團の日付を決定しました。ご連絡下さい。詳細をお知らせいたします

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-[illegible]

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

無料駐車サービス

當店のすぐ隣りにジョイ・ローイ・パーキングがあり、來店御客様のため一時間無料駐車できます。(エリザベス街とダンダス街角を南へ約百五十呎)

日曜日も開店 午前十時から午後六時まで

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六六ー三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL 364-3663 — 364-7692

今年の訪日ツアー

出發	歸國
三月二十日	四月十九日
三月二九日	四月二六日
四月三日	五月三日
四月十七日	五月十七日
四月十八日	五月九日
五月一日	五月三一日
七月一日	七月二一日
七月二四日	八月二三日
十月十日	十一月七日

◇ハワイ、ナナー、バハマスその他の島、メキシコ、フロリダ等のパケジ・ツアーを沢山用意しております。

◇長期間、日本滞在を希望される方はぜひご連絡下さい。

◇夏休みにご家族を日本から呼び寄せになられてはいかがでしょう。

晩市 岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント 岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 868-1291

ケン岩崎 Res. 762-4742

赤い潮（中）

唐木浩

潮が暗い沖からひた押しに上げて来だし仕事じまいにする頃、サムは一つの大型の貝を掘りあて、ナイフでカラをこじあけるとそれを口にいれた。バタークラムだつた。この種の貝はこの浜にはほとんどなく、美味だからもう一つ見つけたら僕に試食させてやろうとサムは言った。

しばらくするとサムは体の異状に悩まされ始めた。口の回りがしびれ、激しい嘔吐感と頭痛が伴なった。あきらかに食中毒の症状である。

その場に居あわせた者は皆船で現場に来ていて、僕だけが十マイルほど離れた林道に車を回してあった。まず、そこまでサムをスピードボートで運んだ。冬にしては暖かい夜だったが波が高く、僕等はズブぬれになった。

病院のあるトフィノはさらにそこから三五マイルあり、その行程の半分は悪路で、僕の小さな車は分解しそうに揺れた。結果的にはこの揺れがサムの命を救ったといえる。ハキ気はあっても自律神経が麻痺し、もどすことのできなかったサムは途中、胃の中の毒物をはき出したのである。

病院から水産廳にサムの貝中毒は報告され、翌日暫定的に貝ほりは中止令が出された。さらに中毒は赤潮によっておこされたことが確認され、この地域の貝掘りは全面的に禁止されるに至り、さらに禁止令は州全体に拡大された。

赤潮に汚染された貝を棄てるように、との指示を僕等は例の狩猟小屋で聞いた。小屋の回りの海中にはそれまでの汗の結晶がポテト・サックに詰め込まれ延延と並んでいた。何事もなければ、この貝は週一回集荷に来る商人の手に渡り、僕等の年越しの費用にあてられるはずであった。僕等はサックに穴をあけ、貝を海に放った。

あわせて、それまでにサム達がしとめた二十羽のカモも棄て去った。貝が汚染された以上、それをたべる鳥類、小動物もまた汚染されたのである。

その夜、部落に帰る漁船の中で小さな事故があったことを後日耳にした。コールマンランプが爆発し、少年が一人顔面にヤケドをしたという。貝掘りは大きな犠牲を払いながら得るものはなかった。貝を売った代金をあてにして買い込んだ食料品、貝掘り用の防寒具の山が新たな負債として残ったわけであった。

赤潮は数種の有毒なプランクトンの異状大量発生によつて起る。プランクトンの感光器官が赤いので、海水全体が薄赤く見える所からこの名がある。人類の知り得る最悪の劇毒の一つで分散のしかたにより、わずか数グラムで全人類を死亡させ得るに足るという。

しかし現実には、個人の体質によって反応がかなり違うことがカナダ水産廳の報告書に述べられている。赤潮による食中毒死は、カナダにおいては数例知られているに過ぎない。その中の最悪のケースは一九四二年、僕が貝掘りに参加した同じ部落のチーフ一家に起きている。

一家は、當時七十歳の老チーフとそのワイフ、三十台の息子、二十才の娘及び八才の少年の五人。ある日海からとりたての貝を煮込んだナベを囲んだ。食後すぐに娘と老チーフ、それに息子が食中毒症状を起し、前二者は同日死亡した。バンドのチーフとして現存している息子は一時危篤におちいった。しかし一方、同じナベを囲んだ他の二人、老チーフのワイフと八才の少年は何の異状も認められなかった。

死亡した者と同量の毒素を少年が摂取したかどうかを判定する方法がない。だから赤潮の毒が、たとえばアレルギー体質の者には敏感に反応するといったような個人差のある毒物であるという断定はできないが、少くとも僕の感じからは、そういったものという気がする。

僕も赤潮に冒された貝を食べたが自覚症状はなかった。同じ浜にいた、少くとも五十人以上の者は毎日貝の汁をたべたが、病人は出なかった。僕は、たとえ腐った物を食べても腹痛をおこさぬタイプだから、僕と比較されるサムは気の毒だが、彼の場合、生のバタークラムをまる飲みにした点が他と決定的に違う。僕等は、よく煮こんだリトルネックに舌つづみを打っていたのである。

健康保持 私の方法（上）

河村勇哲

ニューカナデアン紙上の梅月さんの健康談義は大変有益であるが、人間の体に効果のある食物でも一時的では大して効能は顕われず長年月にわたり続けて用いている間に効果が見えてくるものであり連続実行が大切である。年をとるに従って、特に食べ物に気をつける様になるが、玄米、麦飯、大豆等を奨励し、白砂糖、白米等から遠ざかる様にしたいものである。そこで私なりの健康についての考えを書いてみます。

第一は食物をよくかむことにしている。人間の胃袋には歯はついていないし、牛のように反すうしてかみ直す譯にも行かぬ。従って食物を口の中に入れた時、よくかむことが最も大切である。私はこれを実行しているため食事の時間が多くかかるが、それを苦にはしていない。小學校時代に長い間胃病で苦しんだので、以来なるべく軟らかいものを良くかむ習慣になつて、おかげで胃の痛みを訴えることなく元気で暮せる。

第二には食いすぎない様に心がけ、なるべく間食をしない様にしている。特に隠退生活になると尚更のこと、そして肉食よりも野菜食の方を好むようになるから、つとめてそれに従い、これから春に向ってタンポポその他の野草を大いに食べることである。

今年こそ
あなたの國のことについて
もっと發見して下さい。

あなたの国は、探求されることを待つています。穏やかな湖水、偉大なる河川、そして原生林、また高くそびえる山々。近代的技巧をこらした都市發展國の活力を反映しています。静かで平和な町や村では、文化・傳統・歴史等を気楽な心持ちで吸収することが出来ます。

あなたの仲間・親類にも招待しませんか？

どこへ行つても、人々は暖かい親切と友情とで歓迎するでしょう。

旅行業者および運輸業者はあなたの個人的な發見の旅、近くてまた遠いものもあなたの見るべき場所についてアドバイスします。

カナダを見物するための準備、パッケージ旅行のことも、その他をふくんで沢山の方法がありますから、どうぞお尋ね下さい。

カナダ政府観光局

Canada

Canadian Government Office of Tourism
Office de tourisme du Canada

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5045

Second class mail No. 0346

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗 一年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ワイロに強く反對 帰化日系の證言

コーチャン氏の商法を批判

〔ロサンゼルス時事〕コーチャン・ロッキード前副会長は先週末、ロサンゼルスの日本総領事館を通じて要請のあった衆院予算委出席について「三月一日喚問というのは余りに急だ。丁重にお断りする」と同領事館に正式に回答した。

またシグ片山社長も先週末、日本の総領事館に「自分は米国の中西部にいるが詳しい所在を言えない。三月一日というのは余りに急だ。もう少し時間をもらえるなら、日本に行くことは可能だ」と電話で伝えてきた。

なおコーチャン、片山両氏など米国籍人の国会出頭について在米大使館は米側に了解を求めていたが、異議なし」との回答があり、同大使館とロサンゼルスの総領事館が両氏に接触していた。

〔東京〕ロッキード・エアクラフト・アジア会社日本支社支配人で帰化日系オニ・トシヨシ氏は一日衆院予算委の第二次証人喚問に出頭、前ボスのコーチャン氏が売り込みのため日本政府高官にワイロを使うことに強く反対だったと証言した。

オニ氏は緊張した面持ちで、献金事件に全く関与しないことを述べ「私がロッキード社入りして二十年になります。そして私はよい製品を生産すればその製品が自らを売ってくれると教えられて来ました」と述べた。

丸紅會長が辭任

大久保、伊藤前専務を逮捕か

〔東京時事〕丸紅の檜山廣会長は今週、ロッキード事件に関する会長自身の責任問題について「自分の会長時代にあった問題なので、すでに記者会見で言明した通り十分に責任は痛感している」として辞任を發表した。

しかし、同会長はロッキード事件で、丸紅がばく大なワイロを日本政府高官にくばったことは絶対にないと主張している。同会長の辞任は非常重役会議の結果発表された。会長のほかに伊藤、大久保両専務はすでに辞任している。

一方、大久保、伊藤両前専務を再喚問して、丸紅の"実務担当者"から事情聴取を開始、外為法違反の本格的追及に入った。今週中にも大久保、伊藤前両専務の逮捕に發展する可能性もあるとしている。

ローデシアの白系政権 風前の灯ー同様事態に

モーザンビイクが國境閉鎖

〔ローデシア、サルスベリー〕アフリカ大陸中央の白人少数政府に挑戦する気構えを、ローデシアの東隣接国モーザンビイクが今週示し、ローデシアとの国境線を閉鎖、戦時体制をととのえたと報じられている。モーザンビイクがローデシアに宣戦布告したのか、その前兆の国境閉鎖なのか判明しないが、ローデシアのスミス政権が「黒人住民の自由参政権」を認めない態度を持續していけば、国内の「解放ゲリラ」との血みどろな戦闘がくりひろげられることは必至である。

スミス白系政権を擁護する白系軍隊は約四千五百人黒人は白人一人當り二十人と優勢であり、隣国モーザンビイクでさかんに軍事訓練されており、スミス政権は風前の灯とみられている。英国から援軍を期待する向きもあるが、英外務大臣は「このままであれば正面衝突する他ない」とスミス首相を非難しているので援軍を送ることなどは考えられない。

オライオンを 日本は断念か

日本の統合幕僚長白川基治陸将は米国の統合幕僚長ジョージ・ブラウン大將に對し「日本が對潜航空機オライオン百機をロッキード社から買求めることは全く困難である」と告白した。

一方オタワ政府は十八機のオライオンを購入する交渉をつづけている。ロッキード社はオライオンの製作に着手したので、カナダとしても速やかな成約を迫られているという。

判決妨害と苦情

オタワ三現職大臣を名指して

〔モントリオール〕一九六九年三月、モ市内のサー・ジョージ・ウイリアム大學の新設コンピューター・ルームに押入って大破損させた十名のツリニダット系學生の裁判を担當したクベック州最高裁のケネス・マッケイ判長が判決文を作成中、オタワ内閣の三大臣く、首相秘書官が「妨害的行為」をしたと同判事が報告書に記述したことが今週明らかとなり、大きな反響を起している。

最高裁判事に圧力を加えたのは財政局ジョン・クレチャン総裁、マーク・ロロンド保健相、シー・エム・ドルリー公共事業相及び首相秘書の一人で、三大臣はそれぞれ「司法上についてなんらの妨害を加えたことはない」と判事の報告内容を否定している。

しかし、保守黨側では裁判官の判決に少しでも介入したという事実を見逃すわけにはいかない。徹底的に追及するつもりである」といっている。

日本から代表團

晩市の会議に

〔東京時事〕世界的人口増加に對應し、望ましい人間居住環境の在り方について各国が智恵を出し合おうという「国連人間居住会議」が五月三十一日から六月十一日までカナダのバンクーバーで開かれる。日本から金丸国土庁長官を團長に、二、三十人の政府代表團が参加する。

歐州の三小國はソ連領と認めぬ

〔オタワ〕カナダ国内のエストニアン、ラトビアン及びリスアニアン系人團体代表と二週間にわたつて協議したのち、トロント選出スタンレー・ハイダッシ議員（自由、ポリッシ系）はこのほど国會で、カナダの外交方針として、エストニア、ラトビア及びレスアニア三国をソ連が統合したことを承認しないとの立場を再確認させた。前記三国はソ連統治下にあるとすることを認めないというのである。

死者二人 八七人が怪我

北海道廳で仕掛け爆彈が爆發

〔東京時事〕二日午前九時すぎ、札幌市の北海道廳一階ロビーで、大音響とともに爆發が起き、折から登廳した職員らがガラスの破片などで、これまでわかっただけでも八七人が負傷、このうち男女二人が死亡した。

同市では昨年七月十九日隣接の北海道警察本部廳舎で爆發事故が起きているため、厳重な警戒を續行していた。道警本部は直ちに特別捜査本部を設置、事件捜査に乗り出したが、度重なる爆破事件を警察への挑戦とし、緊張の色を濃くしている。

道警本部の調べによるとエレベーター付近の破損がひどいことから時限爆彈がこの辺に仕かけられたとみている。

日本人に弱い外語廢止 若者は誰でも外交官に

〔東京時事〕「だれでも気軽に受けられる外交官試験」が一九七七年から實現する。外務省がこのほど發表したところによると、来年度からの外交官試験では、これまで高等教育を受けた者にしか受験資格がなかったものを、一切の學歴を撤廢して二〇才以上、二八才未満ならばだれでも試験が受けられるほか、第二次試験での「難関」だった外国語書きとりと会話も廢止する—という、かなり思い切った改正となる。

この改正は、日本人が一番苦手とする外国語の会話を第二次試験から歴史、経済、法律には強いのに「外国語は苦手」という理由だけで敬遠していた人の受験意慾をかきたてて「ゼネラリスト外交官」の育成を目指そうというもの。

トロント市中心 郵便局員 二〇%クビか

〇…昨秋四十日間もストを續けたカナダ郵便局内從業勞組員は、その効果も少ない増賃で職場に續々戻ったが、同勞組はトロント市を中心に三十マイル以内の各郵便局から千人ないし千七百人が近い將来クビになるに違いないといっている。

〇…同勞組では郵政省筋からうまくごまかされたと主張しており、高價なオートメーション機械の導入による人減らしは勞組側も認めたことで、トロントあたりの郵便局員の約二〇%近くの將来はきわめて不安定となってきている。

南オ州に天降雪

先週末から今週にかけて南オンタリオ州一帯は約十インチの降雪となり、南はウインザー市から北はサドベリー東はキングストン迄の各地で大被害があった。大トロント方面も今シーズンの除雪作業予算を使い果たして、道路わきの雪は除き場がなく、暖かさにまかせていく有様である。

今なら十弗で

〔オタワ〕オタワ政府は旅券發給料金を二〇%引上げて三月一日から十二弗チャージするはずのを四月一日まで延期することになった。したがって現在申請すれば十弗ですむことになる。